

Europeiska unionens officiella tidning

C 178



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

3 juli 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 178/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget – Fall där kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2010/C 178/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5781 – Total Holdings Europe SAS/ERG SPA/JV) ⁽¹⁾	4

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 178/03	Eurons växelkurs	5
---------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2010/C 178/04	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	6
---------------	--	---

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 178/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5891 – CVC/SCPEL/AGT) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	10
2010/C 178/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5896 – Barclays/Credit Suisse/Ionbond Group) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget

Fall där kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 178/01)

Datum för antagande av beslutet	12.5.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 131/09
Medlemsstat	Finland
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	AsuntoREIT-järjestelmä/BostadsREIT-system
Rättslig grund	Laki N:o 299/2009 eräiden asuntojen vuokraustoimintaa harjoittavien osakeyhtiöiden veronhuojennuksesta/Lag N:o 299/2009 om skattelättnad för vissa aktiebolag som hyr ut bostäder
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Kapitalinvestering
Stödform	Skattelättnad
Budget	Beräknade utgifter per år: 10 miljoner EUR
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd
Varaktighet	Obegränsad
Ekonomisk sektor	Fastigheter
Den beviljande myndighetens namn och adress	Valtiovarainministeriö PL 28 FI-00023 Valtioneuvosto Finansministeriet PB 28 FI-00023 Statsrådet SUOMI/FINLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	14.4.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 525/09
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Avance remboursable au projet de case de train principal de Sogerma
Rättslig grund	Décret n° 99/1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Forskning och utveckling
Stödform	Återbetalningsbart bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 22,8 miljoner EUR
Stödnivå	40 %
Varaktighet	20.10.2009–31.3.2012
Ekonomisk sektor	Tillverkningsindustrin
Den beviljande myndighetens namn och adress	DGAC 50 rue Henri Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	14.4.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 527/09
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Avance remboursable au projet de trappes de train principal de Daher-Socata
Rättslig grund	Décret n° 99/1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Forskning och utveckling
Stödform	Återbetalningsbart bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 12,32 miljoner EUR
Stödnivå	40 %

Varaktighet	20.10.2009–31.3.2012
Ekonomisk sektor	Tillverkningsindustrin
Den beviljande myndighetens namn och adress	DGAC 50 rue H. Farman 75720 Paris FRANCE
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	23.6.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 222/10
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	German credit institutions
Rättslig grund	Finanzmarktstabilisierungsgesetz (FMStG)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Rekapitalisering, garantier, tillgångsswap (riskövertagande)
Budget	Totalt planerat stödbelopp 500 000 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	1.7.2010–31.12.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bundesministerium für Finanzen, Berlin
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.5781 – Total Holdings Europe SAS/ERG SPA/JV)

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 178/02)

Kommissionen beslutade den 21 maj 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5781. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

2 juli 2010

(2010/C 178/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2548	AUD	australisk dollar	1,4864
JPY	japansk yen	109,88	CAD	kanadensisk dollar	1,3340
DKK	dansk krona	7,4497	HKD	Hongkongdollar	9,7794
GBP	pund sterling	0,82520	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8056
SEK	svensk krona	9,5520	SGD	singaporiensk dollar	1,7484
CHF	schweizisk franc	1,3376	KRW	sydkoreansk won	1 542,11
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,6940
NOK	norsk krona	8,0630	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,4964
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,1935
CZK	tjeckisk koruna	25,753	IDR	indonesisk rupiah	11 374,57
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,0467
HUF	ungersk forint	285,70	PHP	filippinsk peso	58,385
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	39,0801
LVL	lettisk lats	0,7097	THB	thailändsk baht	40,671
PLN	polsk zloty	4,1545	BRL	brasiliansk real	2,2377
RON	rumänsk leu	4,3013	MXN	mexikansk peso	16,3877
TRY	turkisk lira	1,9742	INR	indisk rupie	58,7200

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2010/C 178/04)

Statligt stöd nr.: XA 65/10

Medlemsstat: Cypern

Region: —

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Αίτημα αποζημίωσης από τον κ. Πανίκο Παναγίδη, κάτοικου Ζυγίου, για την αποξήλωση/μετακίνηση των εγκαταστάσεων των θερμοκηπίων του, που βρίσκονται σε Τ/Κ γη που έχει απαλλοτριωθεί, στα πλαίσια της μετακίνησης της Κοινότητας Μαρί στο Ζύγι.

Rättslig grund: Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 69308 και ημερομηνία 23.9.2009, με τίτλο «Αίτημα αποζημίωσης από τους κ.κ. Πανίκο Παναγίδη και Σωτήρη Σημητρά, κατοίκους Ζυγίου, για την αποξήλωση/μετακίνηση των εγκαταστάσεων των θερμοκηπίων τους, που βρίσκονται σε Τ/Κ γη που έχει απαλλοτριωθεί, στα πλαίσια της μετακίνησης της Κοινότητας Μαρί στο Ζύγι».

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Jordbruksdepartementets chef uppskattar att compensationen till Panikos Panayidis kommer att uppgå till 52 714 EUR. Compensationen motsvarar ersättningsvärdet för jordbrukarens lokaler.

Högsta tillåtna stödnivå: —

Datum för genomförande: De individuella stödåtgärderna träder i kraft när de offentliggjorts i enlighet med förordning (EG) nr 1857/2006.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Stödet kommer att ges i en utbetalning.

Stödets syfte: Artikel 6 i förordning (EG) nr 1857/2006 – Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset.

Berörd(a) sektor(er): Växthusodling.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ypouryio Esoterikon
1453 Λευκωσία/Nicosia
CYPRUS

Webbplats:

<http://moi.gov.cy/index.php?nc=30&l=2>

Övriga upplysningar: Genom ministerrådets beslut nr 66751 av den 6 februari 2008 godkändes stimulansordningen för att få invånarna i kommunen Mari att flytta till Ziyi. Den turkcyprisktiska marken i Ziyi exproprierades därför för att kunna delas upp i 41 tomter, och ett anbudsförfarande tillkännagavs nyligen för upprättandet av planer för att skilja tomterna åt. Upprättandet av dessa planer har dock försenats därför att det på den exproprierade marken finns växthus och andra tillhörande anläggningar som har funnits där i omkring 20 år och tillhör Panikos Panayidis. Panikos Panayidis, som inte tvångsflyttats, driver den jordbruksanläggning som staten avträtt till hans tvångsflyttade f.d. hustru. Syftet med det enskilda stödet är att ge ersättning för uppförandet av nya anläggningar, så att Panikos Panayidis kan fortsätta med sin växthusodling.

Statligt stöd nr.: XA 66/10

Medlemsstat: Cypern

Region: —

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Αίτημα αποζημίωσης του κ. Σωτήρη Σημητρά, κάτοικο Ζυγίου, για την αποξήλωση/μετακίνηση των εγκαταστάσεων του θερμοκηπίου του, που βρίσκονται σε Τ/Κ γη που έχει απαλλοτριωθεί, στα πλαίσια της μετακίνησης της Κοινότητας Μαρί στο Ζύγι.

Rättslig grund: Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 69308 και ημερομηνία 23.9.2009, με τίτλο «Αίτημα αποζημίωσης από τους κ.κ. Πανίκο Παναγίδη και Σωτήρη Σημητρά, κατοίκους Ζυγίου, για την αποξήλωση/μετακίνηση των εγκαταστάσεων των θερμοκηπίων τους, που βρίσκονται σε Τ/Κ γη που έχει απαλλοτριωθεί, στα πλαίσια της μετακίνησης της Κοινότητας Μαρί στο Ζύγι».

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Jordbruksdepartementets chef uppskattar att compensationen till Sotiris Siimitras kommer att uppgå till 7 281 EUR. Compensationen motsvarar ersättningsvärdet för jordbrukarens lokaler.

Högsta tillåtna stödnivå: —

Datum för genomförande: Den individuella stödåtgärden träder i kraft när den offentliggjorts i enlighet med förordning (EG) nr 1857/2006.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Stödet kommer att ges i en utbetalning.

Stödets syfte: Artikel 6 i förordning (EG) nr 1857/2006 – Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset.

Berörd(a) sektor(er): Växthusodling.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Ypouryio Esoterikon
1453 Λευκωσία/Nicosia
CYPRUS

Webbplats:

<http://moi.gov.cy/index.php?nc=30&l=2>

Övriga upplysningar: Genom ministerrådets beslut nr 66751 av den 6 februari 2008 godkändes stimulansordningen för att få invånarna i kommunen Mari att flytta till Ziyi. Den turkcyprisktiska marken i Ziyi exproprierades därför för att kunna delas upp i 41 tomter, och ett anbudsförfarande tillkännagavs nyligen för upprättandet av planer för att skilja tomterna åt. Upprättandet av dessa planer har dock försenats därför att det på den exproprierade marken finns växthus och andra tillhörande anläggningar som har funnits där i omkring 20 år och tillhör Sotiris Siimitras. Den turkcyprisktiska egendomen avträddes till den tvångsflyttade Sotiris Siimitras som en jordbruksanläggning. Syftet med det enskilda stödet är att ge ersättning för uppförandet av nya anläggningar, så att Sotiris Siimitras kan fortsätta med sin växthusodling.

Statligt stöd nr.: XA 70/10

Medlemsstat: Nederländerna

Region: West Nederland

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Uitvoeringsregeling omschakeling biologische landbouw Noord-Holland 2010

Rättslig grund: Algemene subsidieverordening Noord-Holland 2009

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: 250 000 EUR per år.

Högsta tillåtna stödnivå: 40 %

Datum för genomförande: Den 13 april 2010. Stödordningen träder i kraft först sedan informationen offentliggjorts på Europeiska kommissionens webbplats.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte:

Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006).

Syftet med stödet är att uppmuntra små och medelstora företag att övergå till ekologiska produktionsmetoder.

Provinsens mål är att 7 % av jordbruksmarken ska användas för ekologisk produktion 2011.

Berörd(a) sektor(er): Primär jordbruksproduktion.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Gedeputeerde staten van Noord-Holland
Postbus 3007
2001 DA Haarlem
NEDERLAND

Webbplats:

http://admin.sduconnect.nl/linked_forms/1268302594/Biologische%20omschakeling%20UVR%202010.doc

Övriga upplysningar: Endast ytterligare kostnader som hänger samman med övergången till ekologisk produktion och inte ger någon ökning av produktionskapaciteten berättigar till stöd. Det handlar om kostnader för a) byggande, förvärv eller förbättring av fast egendom, b) köp av mark för extensifieringsändamål, upp till 10 % av de totala stödberättigande kostnaderna, c) köp eller hyrköp av maskiner och utrustning, inklusive programvara, upp till tillgångens marknadsvärde, och d) kostnader för omställningsplaner, konsulttjänster och utbildning.

Statligt stöd nr.: XA 71/10

Medlemsstat: Italien

Region: Emilia-Romagna (Camera di Commercio di Bologna)

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Regolamento camerale per l'assegnazione alle imprese della provincia di bologna di contributi in conto abbattimento interessi per l'accesso al credito.

Rättslig grund: Deliberazione della Giunta camerale n. 10 del 26 gennaio 2010 che modifica il regime approvato con deliberazione di Giunta n. 185 del 16 settembre 2008 (XA 372/08) già modificato con deliberazione di Giunta. n. 42 del 3 marzo 2009 (XA 159/09).

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: De bekräftade årliga utgifterna för stöd XA 372/08 har inte ändrats genom XA 159/09.

Högsta tillåtna stödnivå: Den bekräftade stödnivån för stöd XA 372/08 har inte ändrats genom XA 159/09.

Datum för genomförande: Från den dag då registreringsnumret för ansökan om undantag offentliggörs på webbplatsen för kommissionens generaldirektorat för jordbruk och landsbygdsutveckling.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte: De bekräftade syftena med stöd XA 372/08 har inte ändrats genom XA 159/09.

Berörd(a) sektor(er): De bekräftade sektorerna för stöd XA 372/08 har inte ändrats genom XA 159/09.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Camera di Commercio I.A.A. di Bologna
Piazza Mercanzia 4
40125 Bologna BO
ITALIA

Webbplats:

http://www.bo.camcom.it/incentivi-e-promozione-stera/contributi-alle-imprese/copy_of_aiuti-in-conto-interessi-per-accesso-ordinario-al-credito/aiuti-in-conto-interessi-per-accesso-ordinario-al-credito

Övriga upplysningar:

Ändringarna av stöd XA 372/08 ersätter och kompletterar till viss del ändringarna genom stöd XA 159/09, dock endast i följande avseenden:

- Företag som är under likvidation utesluts.
- Stödmottagare ska fortsätta att uppfylla alla relevanta krav från dagen för ansökan till dess att stödet beviljas.
- Tidsfristerna blir definitiva både för enskilda företag som lämnar in stödansökningar och för ansökan om utnyttjande av det belopp som Confidi tilldelats för att öka riskfonden.
- Confidi som har för avsikt att avsätta en del av beloppet till riskfonder ska vara registrerade i registret enligt f.d. artikel 107 i TULB (*Testo Unico in materia di Leggi Bancarie* – enda text om banklagar) eller ha ansökt om registrering.
- Stödansökningar ska sändas via systemet "Infocamere Webtelemaco".

— Stödutbetalningar får inte kumuleras med annat statligt stöd eller stöd av mindre betydelse för samma investering, med undantag av stöd i form av garantier, inom de gränser som anges i förordning (EG) nr 1857/2006.

Il Presidente della Camera di Commercio di Bologna

Bruno FILETTI

Bologna den 12 april 2010

Statligt stöd nr.: XA 72/10

Medlemsstat: Estland

Region: Eesti

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Tagatisena antav investee- ringuabi

Rättslig grund:

1. Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seaduse § 8 (RT I 2008, 33, 202; 2009, 56, 375);
2. Maaelu Edendamise Sihtasutuse nõukogu kord „Tagatiste abikava raames tagatise saamiseks esitatavad nõuded ja tagatise taotlemise kord“;
3. Põllumajandusministeeriumi ja Maaelu Edendamise Sihtasutuse vahel sõlmitud haldusleping (RTL, 11.6.2009, 46, 643).

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Lån på omkring 625 miljoner estniska kronor per år garanteras för primärproducenter av jordbruksprodukter.

Högsta tillåtna stödnivå: Upp till 60 %.

Datum för genomförande: Den 23 april 2010.

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Till och med den 31 december 2013.

Stödets syfte:

Stödets syfte är att tillhandahålla statligt stöd i form av garantier för investeringslån i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006 och andra krav i den förordningen, även artikel 3.

Medlen står till förfogande för hela sektorn för primär jordbruksproduktion (*jordbruksproducenter*). De stödberättigande utgifterna uppfyller villkoren i artikel 4.2–4.4, 4.6–4.8 och 4.10. Nivån för det statliga stödet är 40–60 % beroende på i vilken region jordbruksproducenten är verksam och om stödmottagaren är en ung jordbrukare. De totala regionala trösklarna på 400 000/500 000 EUR enligt artikel 4.2 och 4.9 iaktas också.

Stöd beviljas inte till företag i svårigheter.

Berörd(a) sektor(er): Jordbruksproducenter (NACE-kod: A1).

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Maaelu Edendamise Sihtasutus
R. Tobiase 4
10147 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Webbplats:

<http://www.mes.ee/?id1=45&id=24>

Övriga upplysningar: Vid beräkningen av inslaget av statligt stöd används den metod som beskrivs i Europeiska kommissionens beslut N 48/09.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5891 – CVC/SCPEL/AGT)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 178/05)

1. Kommissionen mottog den 24 juni 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företagen CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. (CVC, Luxemburg) och Standard Chartered Private Equity Limited (SCPEL, Hongkong), genom sina dotterbolag, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordningen, förvärvar gemensam kontroll över divisionerna "global electronics and commercial" (GEC, Singapore) och "global blind fasteners" (Avdel, Storbritannien) (målverksamheten) vid företaget Acument Global Technologies, Inc., genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - CVC: Råd till och förvaltning av investeringsfonder,
 - SCPEL: Riskkapitalinvesteringar,
 - Målverksamheten: Tillverkning av mekaniska fästordningar och lösningar.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5891 – CVC/SCPEL/AGT, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5896 – Barclays/Credit Suisse/Ionbond Group)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2010/C 178/06)

1. Kommissionen mottog den 28 juni 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Barclays Plc (*Barclays*, Storbritannien) och Credit Suisse Group AG (*Credit Suisse*, Schweiz), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam och fullständig kontroll över företaget SSCP Coatings SARL (*Ionbond Group*, Schweiz), genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Barclays: Globala finansiella tjänster, banktjänster till privat- och företagskunder, kreditkort, investment banking, förmögenhetsförvaltning och fondförvaltning,
 - Credit Suisse: Globala finansiella tjänster, banktjänster till privat- och företagskunder, förmögenhetsförvaltning, investment banking och kapitalförvaltning,
 - Ionbond Group: Ytbehandling av främst metalldelar med syfte att förbättra vissa egenskaper, såsom styrning av en komponents friktion och nötning, förbättring av motståndskraften mot korrosion, förändring av fysiska egenskaper osv.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5896 – Barclays/Credit Suisse/Ionbond Group, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

